

*Ch. H. Kubbinga B.V.  
Parallelweg 25, 1131 DM Volendam  
Netherlands*

*Tel: 0031-(0)299-410000, Fax: 0031-(0)299-410009*

*E-mail: [international@kubbinga.nl](mailto:international@kubbinga.nl)*

*[www.e-and-l-cycles.com](http://www.e-and-l-cycles.com)/[yipeeh.com](http://yipeeh.com)/[Volare-bicycles.com](http://Volare-bicycles.com)*



### **1. Général**

Dans ce manuel vous trouverez des indications pour assemblée correcte et pour l'entretien de cette nouvelle patinette. (Avant le montage et l'usage de l'article, lisez attentivement cette notice explicative). Le montage est exclusivement pour les adultes. Gardez ce manuel pour l'usage plus tard. En cas de problèmes ou des questions vous vous adressez à un spécialiste de vélos. Enlevez le protection noire de l'axe à l'avance et à l'arrière. Regardez bien si vous ne prenez pas une vis dans le protection avant que vous le jetiez dans la poubelle.

**Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec cette patinette.**

- 2.** Gardez bien vos enfants et faites eux remarquer les dangers possibles. La patinette remplit à la condition européenne norme EN 71 . Une responsabilité de la côté du fabricant est exclus en cas de l'usage imprudent du patinette par votre enfant.
- 3.** Il est exigé, en cas de l'usage de cette patinette de porter de vêtements et chaussures bien adaptées. E & L Cycles conseille la porte d'un casque-bicyclette Vous trouverez les casques-bicyclettes dans notre assortiment ([www.e-and-l-cycles.com](http://www.e-and-l-cycles.com)). Cette patinette n'est pas adaptée pour un usage sportif (par exemple sauter etc.). Ce patinette n'est pas adapté pour les pentes, des terrains inclinaisons ou pour des trottoirs. Tenez votre enfant à l'écart de tous sortes de l'eau comme des fossés, des étangs, des piscines etc.
- 4.** Il est interdit de rouler sur la voie publique avec cette patinette.
- 5.** Recommandation: arrange que le porte-bagages soit monté solidement. Des changements après au porte-bagages sont interdits. Pour ne pas influencer la sécurité de conduite n'utilisez pas le porte-bagages pour porter des choses lourdes, pour la fixation d'une remorque (EN 14687) ou comme siège enfant. La capacité de charge de cette patinette est au maximum 20 kg. Le porte-bagages n'est que construit pour le poids de 20 kg maximum. Nous recommandons de transporter seulement des choses sur le porte-bagages. Faites attention aux mesures du porte-bagages (influence de l'habilité de conduire). Ne couvrez pas le cataphote/le feu d'arrière. Utilisez le tendeur pour le transport des choses. Contrôler, pendant le rouler, si le tendeur est bien attaché.

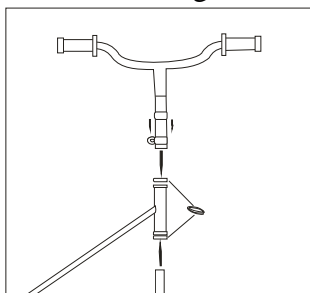
## 6. Assemblage:

Déballez la patinette et collectionnez toutes les parties. Contrôlez si toutes les parties sont présentes. Gardez le manuel accompagné très soigneusement.

**LE MONTAGE EST SEULEMENT PERMIT AUX ADULTES.**

## 7. Montage du guidon et tuyau du guidon:

Placez le guidon (manette de frein à main et la sonnette de patinette supposé qu'ils sont là) dans le tuyau balle principal. Faites attention au marquage de sécurité sur le bâton. Fixez le guidon à la bonne hauteur et tournez fermement la serre du guidon et/ou le boulon sur le guidon.



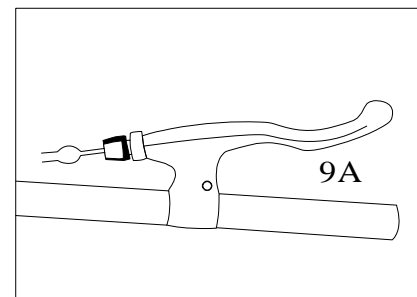
## 8. Freiner:

1 x Frein roue avant et frein à rétropédalage sur la roue arrière. Au moment de freiner à rétro pédaler le freinage commence.

## 9. Montage/régler des freins à main (Image A-B):

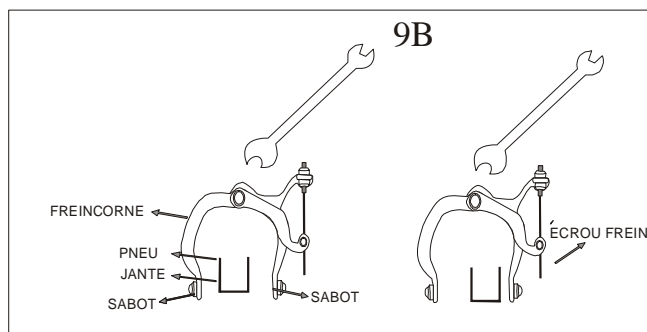
Le frein à main est déjà monté. Contrôlez si les garnitures de frein sont bien placées sur la jante au moment de freinage. S'il le faut réglez les freines.

Contrôlez si le frein marche bien réglementairement. En cas de jeu dans le frein de peignée est trop grand, serrez l'écrou du câble de frein chez la poignée (Figure 9A). Pincez le frein à main et vérifiez si les garnitures de frein sont bien poussées contre la jante. Si, ce n'est pas le cas, vous dévissez l'écrou du câble intérieur, vous poussez les garnitures de frein à la main contre la jante, et vous serrez le câble intérieur avec l'autre main, et après vous revissez l'écrou du câble intérieur (Figure 9B).



### INDICATION:

En cas d'une nécessité de règlement plus loin des freines, vous pouvez changer la distance entre les garnitures de frein et les jantes par tournez le vis de règlement dans le sens des aiguilles d'une montre. Assurez-vous que le câble de frein soit bien accroché, pendant le rgler.(voir figure A.) Vissez fermement l'écrou contra après le règlement de frein.



### AVERTISSEMENT:

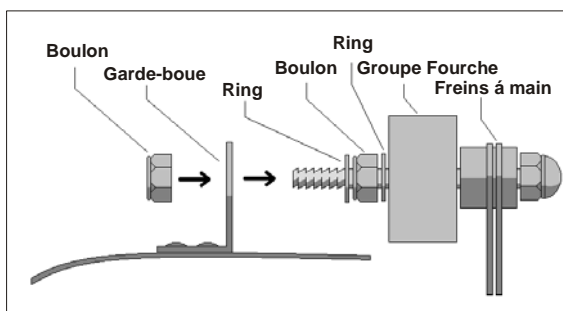
En cas de problèmes avec le règlement, n'utilisez pas la bicyclette et laissez le régler des freiner par un réparateur de bicyclettes.

## 10. Cantilever freines ou V-brakes freines.

Le sabot /la garniture de frein, chez les V-brake/Cantilever freines, doit être parallèle avec le bord de la jante. L'espace entre les garnitures de frein et le bord de la jante doit être 2-3 mm. Vous pouvez régler cette espace par desserrer la vis de réglage au levier de frein. Au moment où il n'est plus possible de régler le sabot /la garniture de frein avec cette vis de réglage, et le sabot/la garniture n'est pas encore usé, il est possible de régler la garniture de frein directement sur le frein sur la jante. D'abord, desserrez complètement la vis de réglage sur la poignée de frein afin d'avoir plus tard, à nouveau la possibilité de la régler d'une manière précise. Desserrez l'écrou sur la côté derrière du sabot/de la garniture et poussez la garniture plus proche contre la jante. Serrez cet écrou fermement. Faites attention que le sabot/la garniture de frein à gauche comme à droite est bien réglé à la même distance de la jante. Il est important que le sabot/ la garniture de frein est réglé si haute qu'au moment de freinage le sabot/ la garniture de frein ne puisse pas être au-dessous de la jante. Ensuite : voir nos images.



## 11. Montage du garde-boue (si les vélos en sont munis)



Esserrer l'écrou de l'axe de frein avant sur la partie arrière de fourche avant. Insérer le garde-boue entre le roue avant et la fourche en fixant la patte métallique du garde-boue sur l'axe de frein. Monter le garde-boue le plus haut possible afin de laisser le maximum d'espace entre le garde-boue et le pneu. La partie affinée du garde-boue doit être dirigée vers l'avant. Dans le cas où il y a un porte bidon, ne pas oublier de le positionner avant de serrer la vis.

## 12. Lumière:

Dans la nuit les patinettes doivent briller en avant et en arrière, mais parfois aussi pendant la journée, quand la vue est bloquée, comme en cas de crépuscule ou du brouillard. Les lumières de patinette doivent être toujours clairement visibles. En Hollande des feux clignotantes et la lumière sur le corps ou des vêtements, remplaçant la lumière sur la patinette, sont interdits. En Belgique c'est permis par la loi. Au moment où votre patinette n'a pas de lumière, vous n'avez pas le droit de rouler sur la voie publique, le soir ou la nuit. Pour d'autres exigences sur la lumière, nous vous renvoyons au chapitre 5, rayon 9, du règlement du véhicule, trouvable sur le site de droits du (<http://wetten.overheid.nl>).

## 13. Lubrifiant:

Des roulements des moyeux, tête de balle et axe de pédale sont déjà traités de graisse et nous vous recommandons de les graisser régulièrement. Afin de graisser des roulements, les parties doivent être démontées. Il fera mieux quand c'est fait par un réparateur de bicyclettes. Ça compte aussi pour la chaîne de patinette ou la connexion des moyeux et des conduites de câble de frein.

## 14. Garantie.

Ça concerne la garantie judiciaire. Des dommages, nés par des exigeants faux, de la violence, entretien insuffisant ou par l'usure normale, sont exclus de garantie.

## 15. Recommandations communes.

1. Contrôlez régulièrement votre patinette sur des dommages éventuels, de l'usure ou des parties mal fixées. Les côtés des jantes (des plans de frein) doivent être tenus sans graisse/sulfurisé.
2. Contrôlez régulièrement la pression des pneus.
3. Faites attention que votre enfant porte toujours des chaussures fermées pendant le rouler.
4. Faites attention que votre enfant porte toujours un casque pendant le rouler.
5. Si vous ne pouvez pas faire des réparations éventuelles vous-même, adressez-vous au réparateur de bicyclettes.
6. Des parties que vous avez fixées plus tard ou des changements mis sur la bicyclette (et surtout sur l'installation de frein) changent les caractéristiques de roulement et peuvent mener aux dangers.
7. Utilisez ne que des parties originales en cas de réparation.
8. Garantie: 2 an, uniquement sur le châssis.

Ensemble de parties de vis de la patinette:

	Norm NM	Norm lbf.in
Écrou d'axe avant	22 – 25	195 – 220
Écrou d'axe arrière	25 – 29	220 – 225
Des boulons de la fourche avant	15 – 17	10 – 150
Écrou de serrer de guidon	16 – 18	140 – 160

Nous avons travaillé avec plein d'ardeur afin de pouvoir livrer un produit de haute qualité. Nous espérons que ce produit profitera à la condition physique et la joie de jouer de votre enfant. Seulement quand votre enfant sait contrôler la bicyclette et pas quand la bicyclette sait contrôler l'enfant, nous avons parvenu notre but.

E&L Cycles livre un assortiment complet pour les enfants de 2 à 14 ans aux des couleurs modernes et des styles à la mode.

Visitez aussi une fois notre site sur Internet: [www.e-and-l-cycles.com](http://www.e-and-l-cycles.com).

Ch. H. Kubbinga B.V.  
Parallelweg 25  
1131 DM Volendam  
Pays – Bas

E-mail: [e&l@kubbinga.nl](mailto:e&l@kubbinga.nl).

